



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

8 August, 1988

Dr, J.F. Veldkamp,
Rijksherbarium,
Schelpenkade 6, 2313,
ZT Leiden,
THE NETHERLANDS

Dear Jef,

Are you able to help with the entry for *vaneedenii* in my etymological dictionary of the grasses? Of what Museum was he director? What were his personal names and his year of birth and, if relevant, death? The entry for *vansonii* will serve as a model. To date, I have about 5,000 entries but there are many more to be included.

Enclosed is a map of the migration route of the short-tailed shearwater. You will notice Hawaii occurs along the route. I still haven't recalled the reference to *Microlaena* spikelets being found on the bird's feathers but I am certain to come across it some day. The report certainly came from New Zealand.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD,
Professor of Botany

Nr. :

Antw.op :

Onderw. :

Dr. H.T. Clifford
Dept. of Botany
University of Queensland
ST. LUCIA (Ql.) - 4067
Australië

Leiden, 26 August 1988

Dear Trevor,

Thank you for your letter of the 8th. I have just returned from my vacation, so I could not answer it before. Willem Frederik van Eeden (1829-1901) was rather famous in Dutch circles in his time. He was Director of the Colonial Museum in Haarlem, and after a very successful exhibition, there was a positive balance of Dfl. 1000.00, quite a fortune at that time. With this as a base a fund was created to study plants of economic interest in Surinam and other Dutch colonies in America. From this Boldingh' was apparently partly paid to write the Flora of the Dutch West Indian Islands (1909-1914). See for more details also TL-2, 1: 725-726. He was also co-editor of the Flora Batava.

Don't you have better things to do than to write a dictionary to grass epithets? Revise a family, or so?

Thanks for the map on migration routes in the Western Pacific, where is this from? It still doesn't seem helpful to explain long-distance dispersal of mountain plants. If the Short-tailed Shearwater is involved in the distribution of *Microlaena*, the fruits must have stuck very tenaciously indeed along its route all the way to Alaska and then to Hawaii! One would then also expect that this plant would occur in the Ryukyus. I don't think this is very helpful. I hope you can find the reference of spikelets being stuck to its feathers, though. What I would like to know is, whether birds actually visit alpine areas during their migration movements. The only birds I ever saw in New Guinea were non-migratory ones, and at that very few, too. Compared to montane life here in Europe the fauna of such places is extremely poor. Very few insects, too. There ought to be, or have been birds, though, for for instance many *Rhodo*'s seem to have a bird pollination syndrome.

I enclose a list of references to recent grass publications, which I picked up when browsing through the literature for the Fl. Mal. Bull. (The last issue of which went to the printers this week. Pfff.). Perhaps it is of some use to you, or others.

Best wishes,

Correspondentie address:

Postbus 9514
2300 RA Leiden

Rapenburg 70-74
2311 EZ Leiden
tel. 071-272727
teestel 3500

(Dr. J.F. Veldkamp)

Schelpenkade 6
2313 ZT Leiden
tel. 071-130541

Dear Jeff, Thank you for the grass reference & the note about van Eeden. Certainly I have more constructive things to do with my time than write dissertations. But most other projects require money & uninterrupted time. Neither of these is now available.

Australian Universities are - to the midst of a considerable upheaval and just keeping up with committees, examinations & assisting young staff with grant applications. To become an almost full time job. Fifty people have applied for a \$10,000 grant available to our staff. I expect it will take three full days to read their applications - and how long to make a decision on a less than perfect applicant is undeterminable. The University life I will leave in a few years will no longer resemble that I joined more than forty years ago.

With kind regards

1475

5 September, 1988

Dr. J.F. Veldkamp,
Rijksherbarium,
Postbus 9514,
2300 RA Leiden,
THE NETHERLANDS

Dear Jef,

Thank you for the grass references and the note about van Eeden. Certainly, I have more constructive things to do with my time than write dictionaries but most other projects require money and uninterrupted time. Neither of these is now available.

Australian Universities are in the midst of a considerable upheaval and just keeping up with committees, examinations and assisting young staff with grant applications has become an almost full-time job. Fifty people have applied for a \$10,000 grant available to our staff. I expect it will take three full days to read their applications - and how long to make a decision on the lucky applicant is undeterminable.

The University life I will leave in a few years time will in no ways resemble that which I joined more than forty years ago.

With kind regards,

Yours sincerely,


H.T. CLIFFORD,
Professor of Botany

18 April, 1990

Dr. J.F. Veldkamp
Rijksherbarium
Leiden
POB 9514
2300 RA Leiden
THE NETHERLANDS

Dear Jan,

Thank you for the "Grass Newsletter" recently received and enclosed herein a donation towards its production.

The "Etymological Dictionary" continues to grow like a monster but the rate has slowed down. In that connection, would you please let me know the full name of Dozy (*Poa dozyi*), his year of birth, occupation and nationality. Alternatively, if you have his address, I will write to him directly.

Listed below are a few genera whose type descriptions I have not yet located. They are all in references unavailable locally. If any are readily available to you, I would be most grateful either for photocopies or for your opinion as to whether the author offers an explanation for the name and, if so, its meaning.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

Pechea in Lapeyr. Supp. Pl. Pyr.:8 (1818).
Laertia Gromov in Trudy Obsh. Nauk. Khark. Univ. 1:141 (1817).
Brachatera, *Triathera* and *Eustachys* Desv in Nouv. Bull. Sci. Soc. Philomen
2:188-89 (1810).



The University of Queensland

DEPARTMENT OF BOTANY
ST. LUCIA, QUEENSLAND, AUSTRALIA 4067

2 May, 1990

Dr. J.F. Veldkamp
Rijksherbarium
Postbus 9514
2300 RA Leiden
THE NETHERLANDS

Dear Jan,

I apologize for sending so soon another letter enquiring about plant names. In this instance, it is certain you will be able to answer the question with no difficulty and no need to visit the library.

As the author of *Hyparrhenia praetermissa* you no doubt had excellent reasons for the choice of epithet. None of the several possibilities I have considered ring true and so I would be grateful for your explanation of its meaning.

If Mr. Monod de Froideville survives, I would be grateful for his address. Otherwise, do you know his years of birth and death, nationality and usual occupation?

With kind regards,

Yours sincerely,

H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

ps. Your welcome reply was received this morning. Thank you for all the trouble taken and especially for the search associated with Pechea. Recently I thought to look in Staplen & Cowan where he is cited as equivalent to Pourret who in his troubled times may have used Pech as an alias.

Goddard Building
Mansfield Place

9 September, 1991

Dr. J.F. Veldkamp
Rijksherbarium, Schelpenkade 6
2313ZT Leiden
NETHERLANDS

Dear Jef,

The Dictionary is nearly finished in so far as such works are ever completed. Hence, this letter must be one of the last I write seeking information about Dutch botanists.

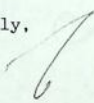
The grass *Puccinellia harmensiana* is named in honor of Harmens and my recollection is the describing author gives no further information. The publication would be difficult for me to acquire in Brisbane but is no doubt readily available to you in Leiden.

Would you please be so kind as to look out the article and send me a few biographical details of not only Harmens but the other people in the article in honor of whom grasses are named.

The botanist Kappler collected in Surinam prior to 1854. Are you able to tell me anything of this person?

With kind regards to yourself and the family.

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

Goddard Building
Mansfield Place

12 November, 1991

Ms. A. Veldkamp
C/- Rijksuniversiteit te Leiden
Faculteit der Wiskunde en Natuurwetensch
Onderzoekinstituut Rijksherbarium/Hortus Botanicus
P.O. Box 9514
2300 RA Leiden
THE NETHERLANDS

Dear Amelia,

My "Etymological Dictionary of the Grasses" goes off to the publisher before Christmas and so I am making last minute emendments to the text.

You may care to emend the present entry which reads as follows:

amaliae in honor of Amalia Visser¹ (1949-) wife of J.F. Veldkamp.
Sporobolus amaliae.

My daughters would be irate if I described them only as someone's wife!

Because of the publishing deadline, I would be grateful for a FAX reply.

Enclosed are a few US dollars for Jef to put in his Newsletter Fund. Please thank him for the notes on Harmsen.

With kind regards to yourself and the family.

Yours sincerely,

H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

HTC/JG

Digitized by the Hunt Institute for Botanical Documentation

RIJKSUNIVERSITEIT TE LEIDEN

FACULTEIT DER WISKUNDE EN NATUURWETENSCHAPPEN

ONDERZOEKINSTITUUT RIJKSHERBARIUM / HORTUS BOTANICUS



RECEIVED

Date 201/1/91 Time 8:30 am

Dr. H.T. Clifford
Dept. of Botany
University of Queensland
ST. LUCIA (Qld.) - 4067
Australia

Leiden, 19 November 1991

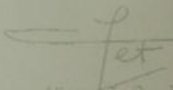
Dear Trevor,

Thank you for your letter of 12 November.
Lia gives her regards and can't think of anything to send
the letter, except that she would prefer to be called Vissag. You
can delete 'wife of J.F. Veldkamp' as far as we are concerned.
Don't you put authors after the names?

You know, I suppose, that there is an *Isachne* *scampii*
Shet & Nagendran, Curr. Sc. 52 (1983) 111, f. 1--4, named after
Jan Frederik Veldkamp (Amsterdam, The Netherlands, 31 March 1941-
), botanist at the Rijksherbarium, Leiden, The Netherlands.

Thanks for the contribution to the 'Grass Literature' Fund!

Sincerely yours,


(Dr. J.F. Veldkamp)

Dear J.F., Many thanks for your prompt reply to my
letter. I have kept the entry in its original form
... wife of J.F. Veldkamp. The epithet veldkampii
is in the Dictionary.

All being well the albeit incomplete text
of a sent 18,500 entries will go off to the publisher before
Christmas.

With kind regards
Yours sincerely
J.F.



Mailing address: P.O. Box 9514, 2300 RA Leiden, The Netherlands — Telex 071-273511

RIJKSHERBARIUM: Rapenburg 70-74, 2311 BZ Leiden, tel. 071-273500;

Schelkenwade 8, 2313 ZT Leiden, tel. 071-130541

HORTUS BOTANICUS: Rapenburg 73, 2311 GJ Leiden, tel. 071-275144 & 275188.

Goddard Building
Mansfield Place

22 November 1991

Dr J F Veldkamp
Rijksuniversiteit te Leiden
Faculteit Der Wiskunde En Natuurwetenschappen
PO Box 9514
2300 RA Leiden
THE NETHERLANDS

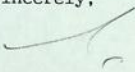
Dear Jef,

Many thanks for your prompt reply to my letter. I have left the entry in its original form wife of J.F. Veldkamp. The epithet *veldkampii* is in the Dictionary.

All being well the albeit incomplete text of about 13,500 entries will go off to the publisher before Christmas.

With kind regards,

Yours sincerely,



HT CLIFFORD
Professor of Botany

HTC/SB

Backer 295

Goddard Building
Mansfield Place

14 February, 1992.

Dr. J.F. Veldkamp,
Rijksuniversiteit te Leiden,
Faculteit der Wiskunde en
Natuurwetenschappen,
Onderzoekinstituut Rijksherbarium/
Hortus Botanicus,
Rapenburg 70-74, 2311 GJ Leiden,
THE NETHERLANDS

Dear Jef,

Amongst my mail I have come across an unanswered letter for which I give you thanks. You were replying to a request for information about August Kappler.

Contrary to your expectation, the Dictionary has been finished or more properly has gone off to the publisher. Such tasks are never completed to the satisfaction of the author but having accounted for about 13,500 names the time had come to bring the work to a close.

Backer's "Verklarend Woordenboek" is an excellent tome but unfortunately is not available in Brisbane. When in Leiden before the Botanical Congress I consulted it extensively but afterwards was only able to on brief visits to Europe.

Whilst writing the "Dictionary" I made notes, as I came across information, for an "Ethnobotany of Grasses". Early in my retirement I shall put these notes into a form suitable for publication before I lose the habit of working.

With kind regards to the Veldkamps.

Yours sincerely,

H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

HTC/PC

P.S. The possible specimen of *Glossocardia orthocheata* which you saw in Sydney has not yet been incorporated in their collection. If you write directly to the Herbarium, they will be pleased to look it out and answer any queries.